

淡江大學 107 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	商用日文習作	授課教師	陳元貴 CHEN, YUAN-KUEI
	BUSINESS JAPANESE WRITING		
開課系級	日文進學班四 B	開課資料	必修 單學期 2學分
	TFJXE4B		
系（所）教育目標			
本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才： 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。 2. 接軌國際之能力。 3. 掌握資訊之能力。 4. 迎向未來之能力。			
系（所）核心能力			
A. 具備日語聽講的基礎能力。 B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。 C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。 D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。 E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。 F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。 G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。 H. 訓練思考判斷的能力。			
課程簡介	本課程內容主要是介紹及講解日本商用文書,包含商業書信中常用辭彙及句型之既定規則及慣用格式。指導學生如何運用已學過的日文在職場上書寫日式商用文章。學期中也會說明學生日本商用文書以外的常用應用文的書寫格式。		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。
(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	教學目標在於指導學生能將課堂中所學的日本書信格式、慣用句型與辭彙,靈活地運用在實務上。以增加學生的日文書寫能力。		C3	ACDFH

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	教學目標在於指導學生能將課堂中所學的日本書信格式、慣用句型與辭彙,靈活地運用在實務上。以增加學生的日文書寫能力。	講述、討論、實作	紙筆測驗、實作

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養			
淡江大學校級基本素養		內涵說明	
◇	全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。	
◆	資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。	
◇	洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。	
◇	品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。	
◆	獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。	
◇	樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。	
◇	團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。	
◇	美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。	
授 課 進 度 表			
週次	日期起訖	內 容 (Subject/Topics)	備 註
1	108/02/18~ 108/02/24	用途別文例集Ⅱ—社外文書の概説	
2	108/02/25~ 108/03/03	依頼書 (A)	
3	108/03/04~ 108/03/10	依頼書 (B)	
4	108/03/11~ 108/03/17	詫び状 (A)	
5	108/03/18~ 108/03/24	詫び状 (B)	
6	108/03/25~ 108/03/31	通知・案内状 (A)	
7	108/04/01~ 108/04/07	通知・案内状 (B)	
8	108/04/08~ 108/04/14	回答の文書 (A)	
9	108/04/15~ 108/04/21	回答の文書 (B)	
10	108/04/22~ 108/04/28	期中考試週	
11	108/04/29~ 108/05/05	請求状・督促状 (A)	
12	108/05/06~ 108/05/12	請求状・督促状 (B)	

13	108/05/13~ 108/05/19	ビジネスメールのマナー—書き方の基本と文例	
14	108/05/20~ 108/05/26	ビジネスメールにおける基本の書き方	
15	108/05/27~ 108/06/02	畢業考試週	
16	108/06/03~ 108/06/09	---	
17	108/06/10~ 108/06/16	---	
18	108/06/17~ 108/06/23	---	
修課應 注意事項	有意選修本課程的學生,請善用暑假期間多練習寫日文作文與閱讀日文的文章		
教學設備	電腦、投影機		
教材課本	依課程進度需要,隨堂發放參考日文講義		
參考書籍	1.奧村真希・釜淵優子 著『仕事の日本語シリーズ・電子郵件』（大新書局） 2.李彥毅 編著『日文商貿文書範例集』（大新書局） 3.『上班族必備！日語商務文書入門』 奧村真希・安河内貴子著（大新書局）		
批改作業 篇數	4 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）		
學期成績 計算方式	◆出席率： 20.0 % ◆平時評量： % ◆期中評量： % ◆期末評量：40.0 % ◆其他〈作業成績〉：40.0 %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		